

Gdje Je{ Biti Mala Kejo?

Slavonija, and Vojvodina

The musical score is written for three voices: Tenor, Soprano, and Baritone. It consists of two systems of music. The first system covers measures 1-5, and the second system covers measures 6-9. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in Croatian and English. The Tenor part starts with a piano dynamic marking of 8.

Tenor
 Gjde ces bi - ti ma - la Ke - jo da-do ve ce ti do - djem
 Ja cu bi - ti u djul ba - sti bo-si - ljak cu si ja ti

Soprano
 Ma - la Ke - jo da-do ve - cer ti do - djem
 u djul ba - sti bo-si - ljak cu si ja - ti

Baritone

T
 aj po la aj la ga no aj po - la ga no
 aj po - la aj la ga no aj po - la ga no

S
 aj po - la aj la ga no aj po - la ga no
 aj po - la aj la - ga no aj po - la ga no

Bar.

Gde }es biti mala Kejo,
 da dove~er ti dodjem
 aj pola, aj lagano, aj polagano

*Where will you be my little Keja,
 tonight to that I can meet you?
 Aj slow, slowly*

Ja }u biti u djul basti,
 bosiljak }u sijati
 aj pola, aj lagano, aj polagano

*I will be in the rose garden,
 I will plant a basil
 Aj, slow, slowly*

Bosiljak }e mirisati,
 po mirisu mi dodji
 aj pola, aj lagano, aj polagano

*The basil will be fragrant,
 the scent will lead you to me
 Aj, slow, slowly*

Il }u biti u ajaku,
 dukati }u nizati
 aj pola, aj lagano, aj polagano

*I will be in the ajak
 and will arrange my dukats
 aj slow, slowly*

Dukati }e zveketati,
 po zveke tu mi dodji
 aj pola, aj lagano, aj polagano

*The dukats will jangle
 by the jangle come to me
 aj slow, slowly*

Source recorded by Hank Bradley, 1970, Zagreb, Croatia

Performed by the Srpsko Kulturno Prosvetno Društvo, Celic, Slavonija, Croatia

Song leader: [ejatovi], Teodor